広 TSUKUBA

English

Published by ;
International Exchange Office,
Tsukuba City Hall

Spring 2022

COVID-19 Vaccine Booster Shots (3rd Dose) Available

In Tsukuba city COVID-19 vaccine booster shot is provided to those who completed their primary vaccination (2 doses) after at least 6 months interval. Vaccines approved for the booster shots are Pfizer and Takeda/Moderna (depending on vaccine supply from the central government, vaccine types used in medical institutions may be subject to change). The Vaccination Vouchers for the 3rd dose will be sent to eligible people after 6 months from the 2nd dose. If you want to get vaccinated, please make a reservation when you receive the Vaccination Voucher. If you do not receive your voucher, you may need to apply for its issue.

XIf the interval for vaccination is changed by the government, we will inform you via Tsukuba city homepage.

■Booster shots are available for those who fulfill all of the following

conditions

- People who had 2nd dose of their primary vaccination at least 6 months ago
- ▶ People aged 18 years and older
- People completed their primary vaccination (2 doses) with Pfizer, Takeda/Moderna or AstraZeneka which are approved by the Japanese pharmaceutical authority.
- ■Schedule for sending out the Vaccination Vouchers

To those who completed their primary vaccination before August 16, 2021 the Vaccination Vouchers for the 3rd dose have been sent. If you had your vaccination after August 17, please check the voucher shipment schedule on the right.

■Applying for issue of the 3rd dose Vaccination Voucher

Please send the registration form (available on the city webpage) via post or city webpage if any of these conditions apply to you.

Aug. 17-24	Feb. 28		
Aug.25-31	Mar. 2		
Sept.1-8	Mar.7		
Sept.9-16	Mar. I 4		
Sept.17-24	Mar.22		
Sept.25-30	Mar.28		
Oct.1-8	Apr.4		
Oct.9-16	Apr. I I		
Oct. 17-24	Apr.18		
Oct.25-31	Apr.25		
November	May 2		

- If you moved to Tsukuba after April 2021, and have not applied for issue of the Vaccination Voucher (including reissue).
- If you do not receive the voucher after one week from the scheduled date above.
- ■Please note when applying for issue of the Vaccination Voucher

Please attach "Vaccine Passport" or "Record of Vaccination" (stating the 1st and 2nd doses). In case you lost them, bring a document showing "my number" and apply at the Vaccine Distribution Office.

■COVID-19 Vaccination for Children

Currently we are making preparations to begin vaccinating children aged 5 to 11 from March 2022, as soon as the delivery of vaccines for children is completed. However, the information about vaccines may be subject to change. Please check the latest updates on Tsukuba city multilingual homepage.

■If you have not been vaccinated with the 1st and the 2nd doses yet

For those who have not been vaccinated yet, registration for the Ist and 2nd doses is available. Please make a reservation using the Vaccine Voucher that was sent to you. Also, please note that the old format of the Prevaccination Screening Questionnaire cannot be used. Check the details on the city website.

Providing Special Benefit for Households Exempted from Municipal Tax

Special benefit of 100,000 yen will be provided for households exempted from municipal tax in order to support people struggling with difficulties caused by long-term influence of coronavirus spread. Please check how to apply, the period of registration and other details on the city website.

The 119 Number for Fire and Medical Emergency Services

●If you do not speak Japanese, please stay on the line. An interpreter will join the call between you and the operator. Our interpreting service is available 24/7/365 in 21 languages.

Languages available: English, Chinese (Mandarin), Korean, Thai, Vietnamese, Indonesian, Malay, Tagalog, Nepalese, Burmese, Khmer, Mongolian, Sinhala, Hindi, Bengali, Portuguese, Spanish, German, French, Italian, Russian.

♦ When you call 119, remain calm and answer the operator's questions needed for an ambulance dispatch.

- ·Is it a fire or medical emergency?
- ·Location: tell the place of the fire or medical emergency

XIf you do not know the address, describe a nearby building or an intersection as a landmark.

·Describe the situation

<u>In case of fire:</u> what is burning, what is the intensity of the fire, are there any injured or unable to evacuate. In case of a medical emergency: who needs help, what are the symptoms and for how long, what part is injured.

·Your information: give your name and a phone number that can be contacted after the call ends.

*Ambulance service is available for anyone with sudden illness or serious injury.

Guidelines for foreign visitors to Japan: https://www.fdma.go.jp/publication/portal/postl.html

The 110 Police Emergency Number

●Dial 110 to report an accident or a crime. Basic English language is spoken at Ibaraki Prefectural Police 110 number. Other languages interpretation is available with the aid of an interpreter. Please let the operator know what language you can speak.

♦ When you call 110, the operator will ask the following questions.

- ·Is it a crime or an accident?
- ·When did it happen?

·Where did it happen?

- ·Have you seen the criminal or the car number plate?
- ·What is the condition of the crime/accident scene? ·Your information (name, nationality, language).

●Police Consultation Service #9110

In case you want to consult the police, but it is not the emergency, dial #9110.

Using 110 number in non-emergency cases may cause obstruction of an emergency communications.

Events

From May 1 to May 31, 2022 Tsukuba Festival/Tsukuba International Fair will be held online. Check the city website for the details.

<u>Mount Tsukuba Plum Festival</u> and Mito Ume Matsuri (Kairakuen) are known as two major Plum Blossom Festivals in Ibaraki Prefecture.

At Mt. Tsukuba there are over 1000 white and pink plum trees which bloom from late February till mid-March. Take the chance to visit Mt. Tsukuba while following the safety measures against risk of infections. We recommend wearing comfortable shoes as the event takes place at the mountain slope. There are direct buses to Mt. Tsukuba from Tsukuba center.

21st Challenge Art Festival in Tsukuba

Tsukuba Museum of Art, Ibaraki (Azuma 2–8) will organize artworks exhibition and video art performances produced by people with disabilities along with Marimba Concert as a part of 20th Anniversary Special Project. Please check the city webpage about latest updates on the events.

- ① Art exhibition > March 8 (Tue.) 13 (Sun.) 9:30 17:00 (last day till 15:00)
- ③ Marimba Concert ▷ March 12(Sat.) | 1:00 11:40 (entrance from 10:30)
 Capacity: ①no capacity limits ②50 people each session, in order of arrival ③50 people each session, in order of arrival

Announcement from Tsukuba International
Association IEL029-869-7675

Due to construction works in the center building, from April 2022 Tsukuba International Association will be moved to Tsukuba City Hall.

Japanese Language Course for Foreigners on ZOOM (from April to July)

Online Japanese classes aimed to help in daily life will be held on ZOOM. Please check the city webpage for the details. Foreigners residing and working in Tsukuba and their family members (adults only) are eligible for this course. Day classes will be held from 10:00 to 11:00, evening classes – from 19:00 to 20:00. There will be 4 groups of different levels, and each group will have 15 classes. Ten people will be accepted to each group on the first-come first-served basis. Cost will be 2000 yen.

Japanese Level Check and Consultations on Enrolment in Public Elementary and Middle Schools, Guidance on Entering High School

We provide information on elementary/middle school life, enrolment procedures and preparations on starting school, high school fees, entrance examinations, etc. Also, we advise on Japanese language education and achieving necessary level for taking classes and performing school activities.

Date and time: March 12(Sat.) 10:00 to 16:00. Check for the details on the city website.

Place: Tsukuba Innovation Plaza, large meeting room.

**However, due to COVID-19 it may be held online.

Eligibility: children who have roots in foreign countries and their guardians.

Capacity: 40 people, in order of arrival.

Cost: free of charge.

How to apply: send the application form via email by March 7 (available on the city website).

Contact us: event@inter.or.jp

To the Families of Children Enrolling in Elementary Schools in Japan

Ministry of Education (MEXT channel) releases video guides about Japanese elementary school life, events, traditions and rules, necessary items to bring to school etc. If you have children attending elementary school, please watch the videos, they may contain new information for you. Available in Japanese, English, Portuguese, Spanish, Filipino, and Vietnamese languages.

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003_00004.htm

Change in Weekend Services Provided at City Hall Desks from April 2022

Please note that some services provided in the City Hall main building will be modified from April 2022.

	Before	After
Citizen Services Division (resident record, family register, my	Saturdays and	Saturdays and
number etc.)	Sundays	Sundays
Tax Division (tax payment, certificate issue etc.)	Saturdays and	Saturdays only
	Sundays	
Welfare Division (health insurance fees, certificate issue etc.)	Saturdays	Not available

^{**}Services during weekends are only available in Japanese.

Change in East District, West District A, West District B Garbage Collection Days from April

Please check the details in "Tsukuba City Calendar for Putting Out Garbage 2022" delivered to your postbox from Feb. 28 (Mon.) to Mar.II(Fri.). It will also be distributed in all the community centers from March 14 (Mon.). From 2022 it is also available in Vietnamese.

East District	Before	After	
Cans	I st & 3 rd Tue.	2 nd & 4 th Wed.	
Paper, clothes	2 nd & 4 th Tue.	I st & 3 rd Tue.	
Plastic bottles	2 nd & 4 th Wed.	2 nd & 4 th Thu.	
Glass, spray cans	2 nd & 4 th Thu.	2 nd & 4 th Tue.	

West District A·B	Before	After
Plastic bottles	I st & 3 rd Wed.	I st & 3 rd Thu.
Cans	I st & 3 rd Thu.	I st & 3 rd Wed.

<u>Citizen Services Division Is Expected to Be</u> Crowded in March, April, May

Citizen Services Division is expected to be busy with more people applying for address change procedures, certificates issue etc. during this period. We ask for your cooperation in planning your visits, avoiding crowded days, and coming with as few people as possible.

В	月	火	水	木	金	土
3/13	14	15	16	17	18	19
20	21 休	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	4/1	2
3	4 İİ İ	5	6	7	8	9
4/24	25	26	27	28	29 休	30
5/1	2	3 休	4 休	5 休		7
8	9 (†)	10	11	12	13	14

Now Recruiting Tsukuba International Students (again)

Are you interested in translating our city newsletter for the public, as well as introducing your country in presentations at elementary and middle schools in Tsukuba? We are now looking for overseas students who can join us as cultural exchange associates for a one-year term. Detailed information regarding the requirements to apply, the languages for which we are recruiting, the number of available openings, and how to apply can be found at our multilingual homepage (http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp). Please submit your application and the necessary documents after checking the information listed on the link above. The selection will be carried out through a document review, translation exam and interview.

Inquiry Desk for Foreign Residents

We would like to introduce you to a place where you can consult us if you encounter any difficulties during your daily life experience here in Tsukuba City. The days and times for consultation are as follows:

Mondays through Fridays from 10.00 to 12.00, 13.00 to 17.00.

The languages available for consultation are: English, Chinese, Korean, Thai, Russian, Vietnamese, Portuguese, Spanish, French, Tagalog, Hindi, Nepalese, and Indonesian.

* A tablet computer may be used for interpreting.

Your privacy will be protected. Consultations are free of charge. However, regular telephone rates apply. We cannot provide interpretation services outside the City Hall.

The telephone number is 029-883-1313 (Line operation is only available in English and Chinese)



